

TEMESVÁRI SZINHÁZ

A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF-SZINHÁZ HIVATALOS LAPJA.

Felelős szerkesztő: KUBÁN ENDRE. — Lapkiadó és tulajdonos: CSENDES LIPÓT.

HETI MŰSOR

november 4-től november 10-ig

Szombat, 4. d. u.,
(gyermekelőadás)
mérs. helyárrakkal:
Hófehérke és a hét törpe.

Este:

Fogadjunk!

Vasárnap, 5. d. u.,
mérs. helyárrakkal:
Nebántsvirág.

Este:

Fogadjunk!

Hétfő, 6.

Tosca.

Kedd, 7.

A boszorkány.

Szerda, 8.

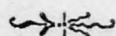
Bohéme.

Csütörtök, 9.

Hivatalnok urak.

Péntek, 10.

A bőregér.



Hiu remény.

A te utad másfelé vezet,
Másfelé vezet az enyém.
Hogy egykor összekerüljenek —
Balga, bohó, hiu remény.

Más a te véred hevülése,
Könnymü, léha az enyém;
Minek kergetni egymást vészbe?
Te jobbra mész és balra én...

László B. Jenő.



BORNSTEIN PHOTO-MŰTERME

A HUNYADI-HIDDAL SZEMBEN.

Művészi kivitelű portrait-ek, tanulmányfők; a modern
photographálás minden kellékével felszerelt szalon.

Telephon: 384. szám.

A banküzlet minden ágazatát lebonyolítja a
Temesvár-Városi Takarékpénztár R.-T.

Temesvári ujságírók. *)

A legutóbbi népszámlálás alkalmával készült statisztikában, mely foglalkozás szerint osztályozta az ország népességét, az ujságírás is előfordult mint olyan. A kimutatás szerint temesvári ujságírók száma az elmúlt esztendőben 80%-kal szaporodott, ezzel ellentétben a halálozási szám erősen megcsappant. Száj- és körömfájásban megbetegedett 20 darab, koraszülöttség folytán redakciókban elhelyeztetett 20 darab, dajkaságra adtak 2 darabot. Előleg visszautasítása miatt 1 darab mérget ivott, de az is felépült és ma már szabadon jár.

A Révaj-né Lexikona is hálás hangon emlékezik meg a temesvári zszurnaliszták kiváló teljesítményeiről.

Pogány Mihály, a Temesvári Sirlap szerkesztője soha sem volt rabbinövendék. (No, ha mondom, sose volt!) Csendben, szerényen dolgozott, senki sem tudott róla. Végre is, már kicsikorában ujságírónak csapott fel. Látóköre széles, kövér, elhízott. Egyik szemével a multba, másikkal a jövőbe néz. A rotációs gépet túlkiabálja.

Lavallier-Kasztriner S. Samu a kohntinens legparányibb szerkesztője. Innen a közmondás, hogy kicsi a Samu, de erős (kräftig). Álszakállt és póthasat hord, hogy tekintélyt kölcsönözzön magának. Nyakkendője nem tud nélküle élni. Archaikusok sokra tartják. Maga köti. A mamák rossz gyerekeiket vele ijesztgetik. A Samut még nem mondja hamunak. Ir, olvas.

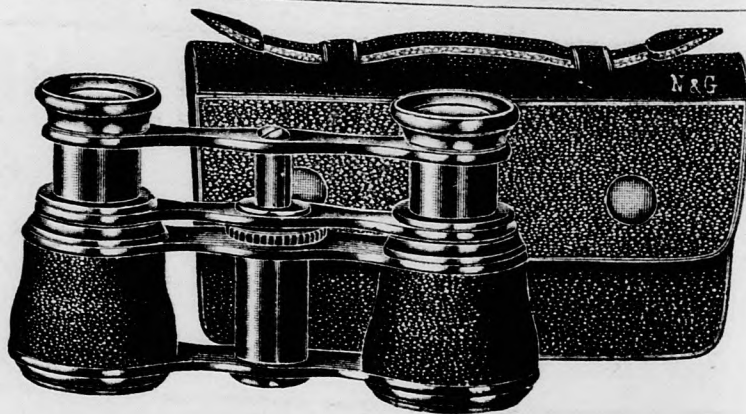
Gokler Goki Gyulus a legszebb temesvári lapíró. Mindig tiszta, kollegái ezért is haragszanak rá. Még nem alkotott nagyot, vagyis még nem írta meg memoárjait, tehát nem kaphatott akadémiai díjat.

*) *Major Henrik*, az országos hírű karikatura-művész kedves cikkében néhány temesvári ujságíró humoros rajzát adja, nem képekben, hanem szavakban. A gúnyos, elmés torzító mester eme munkájában is hű maradt magához: csipked, de nem bánt meg és nem sért. Olvasóink bizonyosan kacagva fogják sorait olvasni. *A szerk*

CHMURA

OPTIKAI INTÉZET ÉS FÉNYKÉPÉ-
SZETI CZIKKEK SZAKÜZLETE ▶

Temesvár-Belváros,
Szent György-tér 2. Telefon 310.





NEUMANN BÉLA

BALATONFÜRED, ABBAZIA, TRENCSENTÉPLICZ

≡ EMLÉKTÁRGYAK ≡

SZÜLETÉSI ÉS NÉVNAPI AJÁNDÉKOK

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, HUNYADI-ÚT 9. SZ.



Orich Viktor Emánuel Napolejnon az Utália társadalmi Rebach szerkesztője, kengyelfutó, a Tem. Zeitung kirakatrendezője. Iskoláit, tanulni vágyó ambícióinak engedve, otthagya s a pótvizsgával nem törődve önként jelentkezett ujságírónak. Senki sem hiszi, de bejárta a román harcteret. A románok el is fogták s csak hosszas diplomáciai tárgyalás után tudtak túladni rajta. Harctéri élményei kitünő német fordításban jelentek meg a Tem. Zeitungban. Ujjain kitünően számol. Ujraoltották 1906-ban. A cilinderét már nem viseli.

Kubán-Kóró Endre Pál gép- és versíró. Gyerekkorában nagyon szép volt; mióta Pogány szerkesztő úr helyettese, nem sokat fejlődött; a szerkesztő úr kiváló egyéniségével pedig már egész generációkat nevelt; ráfekszik munkatársaira s bizony rájuk nyomja bélyegét. De csak akkor, ha haragszik. Költőnk (nyolc napon belül gyógyuló) fájdalmaival megdöbentő lírával írja meg mindennap egy-egy humoros versben. Kíváncsian várjuk, milyen rímet fog találni Bukarestre, ha elfoglalják.

Páncél szejtesztő új, a temesváji töszönő-embej, máj messzijőj töszön. Köszönöm, jól, hát te? A kis csunya már nem szopja az ujját. Dá-dá!
Major.

Szerkesztő Úr!

Nagy a baj,
Az áldóját, hajahaj!
Nem is értem, mi okon,
Mikor épp semmi okom,
(Szerkem, ne vegye zokon)
Nem volt ok a panasza,
Éltem félbeszakassza
Egy szomorú diktátum,
Mely szól: hallgatni, punktum!

Arról van ugyanis szó,
Hogy egyik törvényt hozó,
Gondolt merészet, nagyot,
Füle tövéhez kapott
És kiadta szószerint:
— Meg kell nyirbálni megint
A korcsmai zárórát!
És amint ki a dolgát
Legjobban befejezte,
Pont a szivem sebezte...

Lbj.

„PALACE“-CZUKORKAÜZLET.

Édesitse meg az életét, feledje a világ keserűségét!

Gerbaud-czukorkák, Heller- és Goboschitz-különlegességei s egyéb legfinomabb czukorkák nagy választékban. **Színházi csomagok.**

„Palace“-czukorkaüzlet Belváros, Ferencz József-út, Dauerbach-palota.

Osztálysorsjegyek kaphatók
a Délmagyarországi Leszámitolóbank Részvénytársaság
váltóüzletében

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 12.

Étsy Emilia.

Bezárkózom meghitt szobámba,
ahová csak a tündöklő nap fényes
sugara vetődik be. Magam elé teszem



a hófehér papírt, féltő gonddal őr-
ködvén, hogy azon folt ne essék.

Magam elé képzelek egy búbájos,
ragyogóan szép szőke nőt. Kék
szeme bánatosan, szeliden felém me-

red. Imhol a nő: szűziességgel a
lelkében, nobilis gondolkodással a
lényében.

Étsy Emiliát nemcsak mint első-
rangú művésznőt veszem tollhegyre,
hanem mint disztigvált nőt is bírál-
gatom. Ennek a kivételes tehetségű
művésznőnek nincsenek ellenségei;
mindenki csodálja, mert az ő fölé-
nyes magatartása, az ő eszményi
hitvallása mindenkit, akiben az irigy-
ség fel-felburjánzik, — egy csapásra
meghódít.

Hosszú munkásságom óta, —
pedig beh sokat irtam már életem-
ben, — az első eset, hogy művész-
nővel szemben teljesen elfogulatlan
lehetek. Étsyt gáncs sose érheti.

Ő minden szerepét a legaprólé-
kosabban dolgozza ki finom művé-
szettel, veleszületett intelligenciával
nüancirozza; amellet mindenkor
közvetlen marad, éppúgy mint a
magánéletben, ahol sziporkázó szel-
lemességével, komoly mosolyával
mindenkit — még a nőket is — el-
bűvöl, lebilincsel.

Tartok tőle, hogy vele, a „szőke
csodával“ szélsőségekbe esem. Túl-
szentimentális leszek...

Szőllős Gyula.

Preciz órajavitó műhely KLEIN BÉLA órás és ékszerésznel

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 12. szám.

Dús raktár mindennemű női és férfi-órákban, ékszerekben,
:-: :-: modern inga-, fali és ébresztő-órákban. :-: :-:

☞ A legjobb hajapoló-szer ☞

a KULKA-féle Petrol-hajszesz. Üvegje 2 kor.

Kapható kizárólag a Városi Gyógyszertárban a „Fekete sas”-hoz
Temesvár-Belváros, Szent György-tér és Merczi-utca sarkán.

TILLSCHNEIDER ISTVÁN

cs. és kir. udv. szállító

TEMESVÁR

Ajánlja legfinomabb kivitelű bórdíszműárúit: női retiküljeit, pénz-, szivar- és cigarettatárczáit. —
 Telefon: 543.

A színházi poéta heti rigmusai.

Mióta háboru dúl,
 a tánccal vagyunk csufúl,
 nincs bál,
 a tánc nem jubilál,
 két éve nem farsangolunk,
 nagyon búsan vagyunk,
 a lányok tánci kedve
 két éve eltemetve.
 Hálásak vagyunk *Molnár* Francinak,
 mert placra állt
 és a minap
 sikerült *Farsangot* csinált.

*

A karmesteri helyen *Simándi* áll,
 simán dirigál,
 botjával a taktust veri,
 s az ütem jó nagyon
 szót fogad, mondhatom,
 mivel a verés faj neki.

*

A névtelen asszony
 nem névtelen, mint írják,
 mindenki tudja, hogy
Étsy Milinek hívják.

*

A színház olyan,
 mondom komolyan,
 akár a villamos szekér,
 sok száz ember beléje fér,

de még több ember kint szorong,
 zajong
 és hullat könyeket,
 mert odabent nem kaphat már helyet.

Kolum Bácsi.

Katonák a moziban.

Irta: Gábor Dezső dr.

A Jenő herceg-téren végigvonul egy csomó katona. Katonás rendben, lépést tartva, szabályszerű menetelésben. Lehetnek vagy százan. Jobbról-balról az út szélén megáll az utca közönsége és mindenütt hallani egy-egy halk „Éljen”-kiáltást.

A Ferenc József-úton bekanyarodik a menet. A katonák szeme felvillan. Némelyik mosolyog is. És ujongva követi őket az utca közönsége, találgatva, vajjon hova mennek oly vígan a katonák. A háboruba nem mehetnek, hisz nem kíséri őket katonazene. De különben is majdnem mindegyiknek fel van kötve a karja, be van kötve a feje. Csupa sebesültből áll az egész menet, hős katonákból, kik már megjárták a harc mezejét és hazajöttek sebesülten, de dicsőséggel, büszkeséggel, megőrizve még itt is szívük szent lelkesedését hazájuk iránt, mely hálás irántuk, mely gondoza, gondosan ápolja őket, minden jóval elhalmozza, még szórakozást is ad nekik.

Royal kávéház és szálloda

Csa'ádok találkozója. Színházi vacsora. Kitűnő borok. Buffet.

o o o VENCESY PEPI elsőrendű zenekara hangversenyez. o o o

GOMBÁS GYULA, tulajdonos.

Legnagyobb raktár saison-
ujdonságokban gyári áron

„HELIOS“

művirág- és
dísztollgyár

Temesvár - Belváros, Dauerbach - féle palota.

A katonák arcán nem is látni csak a lelkesedést, a büszkeséget, midőn a tömeg kíséri őket és örvendező kiáltások futnak végig az oszlopon, midőn a Ferenc József-út végére érnek: ott vannak a mozinál.

Mivelhogy mozielőadást jöttek nézni a példás rendben menetelő sebesült katonák. Az ingyen-mozielőadást, amit minden szerdán és szombaton rendez számukra a belvárosi mozi. Az első oszlop után jönnek a többiek és midőn az előadás megkezdődik, már tele velük a fél mozi. Négyszáz katona ül kíváncsi szemmel a padokban. Akit csak elengednek, az eljön, hiszen a háboru lesz bemutatva, a győzelmünk, az előretörésünk, a mi katonáinknak, az ő társaiknak vitézsége. Eljönnek mind, pedig otthon a kórházban kihirdette a főorvos úr, aki félt, hogy nagyon sokan lesznek, hogy aki lemond a moziról, almás rétest kap, — legalább így meséli az egyik katona, — de a mozi, a háborus film, az még az almás rétesnél is nagyobb vonzerő.

Figyelmesebb, hálásabb hallgatóságot képzelni nem lehet. Nem beszélget egyik katona sem. Pedig a különböző kórházakból mindig kerül ki egy-egy bajtárs, egy-egy ismerős. Volna mit diskurálni, mit feleleveníteni, de most nincs rá idő. Hiszen

pereg a kép. Egy szót sem hallani, a katonák szinte áhitattal figyelnek a képre. De jöjjön csak egy komikus fordulat, erővel tör ki a szívből jövő kacagás, a jóízű, jótékony nevetés. A nevetés, mely állítólag a legjobb gyógyszer, a nevetés, amely a legnagyobb jótétemény, a kacagás, mely elfeledteti velük bajukat, a háborut, mindent. A zongorát, a kísérőzenét nem hallani a nevetéstől. Kórusban kacagnak, szívből, gondtalanul a hős legények. Kik talán egy héttel, néhány nappal előbb még a sáncároknak figyeltek a futó ellenségre.

Aztán jön a háborus dráma. Az oroszok gázságáról van benne szó. Feláll az egész moziközönség. A katonák karjai ökölbe szorulnak, pfuj-kiáltások, méltatlankodások hallatszanak és midőn az ellenség gázsága elnyeri büntetését, az egész mozi megrendül a felhangzó tapstól.

Világos lesz a moziban. Mindenütt derült, gondtalan arcok. Mindegyik beszél a látottakról. De csak egy percig. A következő percben ismét csend lesz. A „Prinz Eugen-Marsch“-ot játsza a zongorás. Jön a háborus film, az aktuális, helyszíni felvétel a háboruról.

Persze még más képek is szerepelnek a műsoron, majdnem csupa humoros, víg dolgok, de azért mi-

THOMAS E. K. NŐI KALAP- :::
DIVAT-TEREM

Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 1. sz.

Legnagyobb választék finom bársony- és velours-kalapokban.

Magyar Általános Hitelbank Fiókja Temesvár.

Központ: Budapest.

Alaptőke és tartalék: 144,000.000 K.

Fiók: Temesvár (Szécsényi-utca).

⊗ Bankosztály. ⊗ Gabonaosztály. ⊗ Áruosztály. ⊗

dőn kétórai szórakozás után megjelenik a vásznon az előadás végét jelző felirat: „Mesélje el ismerőseinek, milyen szép volt a mozi műsora!” mindegyik sajnálkozik, hogy már vége van.

A mozi előtt ismét oszlopokba sorakozik a 400 katona és katonás rendben mennek haza, éppen úgy, mint ahogy jöttek, csak talán még derültebb az arcuk, talán kevesebb a gondjuk, nyugodtabb a lelkük és nagyobb a lelkesedésük, mint azelőtt. És hozzátartozik a történethez még az is, hogy midőn hazaérnek, otthon találják az elmulasztott almás rétest is: jószívű asszonyoknak ozsonnaküldeményét, melyet eltettek számukra. Mozi is, almás rétes is: kell-e egyéb egy sebesült katonának?!

Apróságok.

A kávéházi törzsasztalnál panaszkodik Horti, hogy manapság nem lehet igaz barátot találni.

— Aztán milyennek képzeled te az igaz barátot? — kérdi Bársony.

— Hogy milyennek, öregem? Legelőször is olyanak, akivel kölcsönös megértésben tudnék lenni.

— ?

CARMEN

Modern szépségápolási intézet hölgyek részére.

Temesvár-Belváros

Ferencz József-út, Széchenyi-ház, III. emelet 5.

Rendelő-órák: d. e. 9—12-ig és d. u. 2—7-ig.

— No igen, én szolgáltatom a megértést és ő a — kölcsönt.

A kis *Kovács Margit*nak udvarlója akadt, aki ugyancsak el van ragadtatva a művésznőtől.

— Kedves művésznő, maga direkt egy drága nő! — kiáltott fel lelkesedetten.

— No-no, még nem költött rám egy fillért sem! — válaszolt Kovács Margit.

A „Világjáró” próbáján történt. *Simándi* mester a zongora mellett ül és kíséri a kórus énekét. Közben az egyik hölgy túlságosan elhúzza a hangot.

Simándi magából kikelve felugrik és kiáltja:

— Kérem, nagysád, ezt a hangot nem kell addig húzni, ameddig a szerződése tart!

Szép hö'gyeknek szép válláról,
Nem hiányzik a drága prém,
Sem toalett-asztalról
Márványpuder és kölni krém.

MÁRVÁNPÜDER, kölni arcz- és kézkrém, szappan, illatszert, mindenféle szépség- és egészségápoló szer kapható **Parfumerie „Hygiéna”** kozmetikai laboratóriumában Temesvár-Belváros, Rezső-utca 3. sz. a., a Korona-szálloda kávéházának bejáratával szemben.

Winternitz Áruháza, Józsefváros

Blúzok, pongyolák, kosztümök, női és gyermekfelöltők nagy választékban.

Szombaton, november 4-én (B bérlet) és vasárnap, november 5-én (bérletszünet):

Fogadjunk!

Operette három felvonásban. Irta: Harmath Imre. Zenéjét szerzette: Buday Dénes. Rendező: Tihanyi. Karnagy: Simándi.

Thomas Blackmann, „Lámpabél-király“ Horti
Alice, a leánya Kovács
Billy Knickerbein, a „Nadrágcsászár“ fia Sebestyén J.
Kitty Stearling, táncosnő a Maximban Kerényi
Jaques Brown, az „Uborkacsászár“ Ujj
A felesége Faludiné
Morrice Macswell, „Kocsi-kenőcs-fejedelem“ Bihari

John Cromwell, „Gyémántkirály“ Serfőzy
A felesége Ujfalussy
Sándorfalvai Sándorffy Pista Galetta
Tommy Fülöp
Blekk Bodonyi
Titkár Csortos
Szobaleány Abayné
I. lakáj Torkos
II. „ Zajonghy
III. „ Koncz
Vendég Odry

Mister Blackmann, az amerikai lámpabél-király Alice leányának huszadik születésnapját ünnepli Blackmann meglepetésül Alice leányának eljegyzését akarja feltálatni. Alice azonban nem szereti Bilit, a hózentráger-császár léhűtő fiacskáját, aki viszont Kitty Stearlinget, a Maxim táncprimadonnáját szereti. Sándorffy Pista, az apja vagyonát elvert bácskai fiu éhesen vetődik a newyorki palota harminchatodik emeletére. Alicet szobalánynak nézi és csakhamar megszereteti magát a frakkos környezetét utáló leánnyal. Blackmann meglepődve Sándorffy határozott, energikus fellépésén, őt találja méltó médiumnak egy leányával kötött különös fogadáshoz. Háromhónapos terminusra újra jelentkeznie kell a tízmillió dolláros érintetlen bankóval meggazda-

godva. Blackmann nem tállalhatja fel az eljegyzést, mert Sándorffy és Alice megszöktek.

A terminus lejárt napján Sándorffy farmján vagyunk. Alice teljesen megmagyarosodott. Billy és Kitty letörve kérnek lakást Sándorffytól. Egy vén munkás talál egy, Sándorffyt kompromittáló irást és a rendőrségre siet a feljelentéssel. Billy és Alice a rendőrségre sietnek igazolni a szerencsétlen fiut. Sándorffy azt hiszi, hogy Alice előle szökött meg és kétségbeesése teljes, mikor egy detektív sikasztás vádjával letartóztatja.

Blackmann igazolja a detektív előtt Sándorffyt. Minden rendbe jön. Blackmann feleségül veszi Kittyt, Sándorffy pedig Alicet. Billy elveszi volt szakácsnőjét.



Főnyeremény Temesvárott.

Ne menjen senki szerencsétlen a szombati szedba keresni, azt idehaza is meg fogja találni, ha a Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság osztálysorsjegyeivel játszik. Hiszen láttuk, hogy a XXXIII. sorsjáték főnyereményét, 600.000 koronát, stb., stb., ennek a banknak ügyfelei itt Temesvárott 8/8 darabokban eladott osztálysorsjeggyel nyerték.

Uj arany-, ékszer- és ezüstmunkákat izléselesen és elegánsan készít,
valamint javításokat is vállal

❀ **OSTERN MIKSA** ❀

Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utcza.

Hétfő, november 6-án (C bérlet):

Tosca.

Opera három felvonásban. Irták: Illica L. és Giugosa G. Zenéjét szer-
zette: Puccini G. Rendező: Tihanyi. Karmester: Simándi.

Tosca Floria . . . Székely	Angelotti, olasz nemes Serfőzy
Gavardossi Mario, festő. Kertész	Szekrestyés Ujj
Báró Scarpia Pajor	Spoletta Tihanyi
	Börtenőr Fülöp

A temesvári Ferenc József-színház helyárai.

A jegy megnevezése	Rendes ár		Délutáni ár	
	K	f	K	f
Földszinti és elsőemeleti páholy	14	—	8	20
Másodemeleti páholy	10	—	6	20
Földszinti zártszék I—IV. sorban	3	30	1	90
Földszinti zártszék V—VIII. sorban	2	90	1	70
Földszinti zártszék IX—XII. sorban	2	50	1	50
Földszinti zártszék XIII—XVI. sorban	2	30	1	30
Másodemeleti erkélyszék I—II. sorban	2	30	1	50
Másodemeleti erkélyszék III—IV. sorban	1	90	1	30
Karzati ülőhely I. sor	1	16	—	74
Karzati ülőhely II. sor	1	06	—	64
Karzati ülőhely a többi sorban	—	64	—	52
Földszinti állóhely	1	06	—	64
Diákállóhely a földszinten	—	74	—	54
Karzati állóhely	—	52	—	42
Katonák őrmestertől lefelé	—	32	—	32

Operettek teljes zongorakivonata kapható

Gálambos és Fenyő könyv- és zeneműkereskedésében

Belváros, Hunyadi-utcza 1. szám.

Ékszer-, arany- és ezüstárúk, műipari cikkek és zsebórák

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél

TEMESVÁR-BELVÁROS, Merci-utca 8. sz. — Saját ékszer-
készítő- és javító-műhely. — Telefonszám 799.

Kedd, november 7-én (A bérlet):

A boszorkány.

Dráma öt felvonásban. Irta: Sardou Viktor. Fordította: Fái J. Béla.
Rendező: Bársony Aladár.

Ximens bibornok . . .	Bársony	Caroenos	Ujj
Don Lopez, Toledo kormányzója . . .	Bodonyi	Cleofas	Tihanyi
Juana	Deák	Ollver	Kohári
Don Enrique de Pala- cios	Sebestyén M.	Aguilar	Odry
Ramiro	Pajor	Valesco	Torkos
Zoraya, mór nő . . .	Regős	Fatum	S. Szilágyi
Aisha	Bacsányi	Kecskepásztor . . .	Fülöp
		Afrida	Vágóné

A spanyolok halálra ítélik Zorayát, mert azt hiszik, hogy ő volt az, aki egy felakasztott mór holttestét eltemette. Palacios beleszeret Zorayába és megmenti. Később családi összeköttetés miatt Palacios feleségül készül venni Juanát, akit nem szeret. Zoraya a palotába oson

és hipnotikus álomba ringatja Juanitát. Elfogják és halálra ítélik. Mielőtt máglyára viszik, Zoraya mérget vesz a szájába s rábirja Palaciosot, hogy még egyszer csókolja meg. A méregtől mindketten meghalnak.

➔ Nagy választék elsőrangú, szép, csakis új bútorokban: ➔

Uriszobák. Ebédlők. Hálósobák Szalónok. Konyhák.
Klubszékek. Dívánok, Ottománok. Ágybetétek.

REICH S. L és FIA, Temesvár-Józsefváros

Uri-utca 4. szám alatt, a pályaudvar közelében.

HERMANN FRIGYES

SZINHÁZI CZUKRÁSZDÁJA: I. EMELET.

Az előadott darabok zenéje

kapható a Polatsek-féle könyvkereskedésben.

Szerda, november 8-án (B bérlet):

Bohémek.

Opera négy felvonásban. Henry Murger regénye nyomán irták: Giacosa G. és Illica L. Olaszból fordította: Radó Antal. Zenéjét szerzette: Puccini Giacomo. Rendező: Tihanyi. Karnagy: Simándi.

Rudolphe Kertész
Chaunard Bihari
Marcel Pajor
Collin Galetta
Mimi Kovács

Benoit Serfőzy
Musette Székely
Parpignol Keleti
Aleindor Ujj

A négy bohém: Rudolphe, a költő, Marcel, a festő, Chaunard, a muzsikus és Collin, a bölcsész, vidáman élik a szükölködés napjait. Rudolphe és Mimi nagy szerelemre lobban egymás iránt.

Marcel régi barátnéja, a könynyelmű, szeszélyes, jókedvű Musette kibékül Marcellal s boldogan borul a keblére.

A betegeskedő Mimi felkeresi Marcelt és elpanaszolja neki, hogy rosszul él Rudolpheval, aki folyton

gyötri féltékenységével és el akar tőle válni.

Marcel és Rudolphe dolgoznának, de a munka sehogy sem megy, szerelmeikre gondolnak. Ekkor betoppan Musette, ki magával hozza a haldokló Mimit. Lefektetik az ágyra, de már Mimin nem lehet segíteni. Fején egykori kis fejkötőjével holtan hanyatlik vissza a párnákra. Rudolphe zokogva borul halott szerelmére.

KOBELT M. CZUKRÁSZDÁJA

JÓZSEFVÁROS, KOSSUTH-UTCZA 5. — TELEFON 957.

Legfinomabb desszert-sütemények. Naponta friss torták és tészták.

:: Különleges fagyalt és jegeskávé. — Alkalmi sütemények. ::

Legolcsóbban mos és tisztít, elvitet és haza szállít

ÁRVAY ANTAL mosó- és ruhatisztító-intézete.

Telep: Erzsébetváros, József-tér 6 :: Telefon 12-47.

Fiókok: Belváros: Hunyadi-utca 6 — Józsefváros: Hunyadi-út 15 — és
Bonnáz-utca 13: Friedländerné.

BELVÁROSI KÁVÉHÁZBAN

(Szent György-tér)

estenként elsőrangú cigányzene. — Színházi vacsora. — Mindennemű finom kávéházi italok.

Englisch Béla, tulajdonos.

Csütörtök, november 9-én (C bérlet):

Hivatalnok urak.

Színmű három felvonásban. Irta: Földes Imre. Rendező: Bársony Aladár

Brohser, fémárúgyáros	Serfőzy	Vedres	Koháry
Barna, osztályvezető	Sebestyén G.	Bokor	Torkos
René, felesége	Étsy	Roth	Bodonyi
Vámosiné	Vágóné	Mihály	Zajonghy
Müller	Tihanyi	Szmolka	Koncz
Feleki	Bársony	Ella	Deák
Herzog	Ujj	Dezső	Horti

Brohser gyárában Müller tisztviselő nősülés előtt áll és a hozományból akarja adósságait kifizetni, többek között azt a háromezer koronás váltót is, melyet Barna zsíralt neki. Valaki azonban letiltja fizetését, mire Brohser elbocsátja.

Müller vidékre megy s megküldi Barnának a háromezer koronát, de Barna ezt saját adósságainak rendezésére fordítja s a banknak új váltót ad, melyre ráhamisítja Roth raktáros nevét. Roth is eladósodott em-

ber és manipulál, hogy pénzt szerezzen. Rajtakapják s azért öngyilkos lesz.

Roth halála után kiderül, hogy Barna Roth nevét ráhamisította a váltóra. Barna sikkasztani akar, hogy a váltót rendezze, Roth özvegye pedig feljelentéssel fenyegetődzik. Barna feleségének anyja kifizeti a váltót, de kényszeríti Barnát, akit soha nem szenvedhetett, hogy válják el ennek fejében a feleségétől.

KORONAHERCEG-SZÁLLODA

kávéháza és étterme.

Színház után friss vacsora.

Kitűnő italok.

Színházi bonbonok és különféle csemegeárúk

nagy választékban kaphatók

KLECKER JÁNOS UTÓDA

cégnél Temesvár-Gyárváros.

Péntek, november 10-én (A bérlet):

A böregér

Operett három felvonásban. Irták: Haffner és Genée R. Zenéjét szerzette: Strauss János. Rendező: Tihanyi. Karnagy: Simándi József.

Eisenstein, gazdag magánzó Galetta
Rosalinda, neje Székely
Frank, fogházigazgató Horti
Orlovsky herceg Kerényi

Alfréd, énekmester Kertész
Falke, jogtudor, jegyző Pajor
Blind, jogtudor, ügyvéd Seriózy
Adél, szobaleány Kovács
Frosch, börtönőr Ujj

Adél szobaleány levelet kapott balerina nővérétől, hogy öltözzék fel szépen és jöjjen Orlovsky estélyére. Asszonyától engedelmet kér a távozásra. Rosalinda nem engedi el. Férjének aznap kell megkezdeni a fogházbüntetését. Alfréd tenorista találkára jön Rosalindához, de Frank fogházigazgató Eisenstein helyett őt tartóztatja le.

Orlovsky herceg díszes kerti teremben az estélyi közönség gyülekezik. Ott látjuk Adélt Rosalinda ruhájában, több ballett- és karhölgy. Eisenstein elegáns báli tolettben jön és mint márkit mutatják be a társaságnak. Frank fogházigazgató is

hivatalos az estélyen. Rosalinda álarcban jó, felismeri férjét, beszédbe ereszkedik vele és bizonyíték gyanánt megszerzi tőle azt a kis órát, amellyel Eisenstein az asszonyokat és lányokat meghódítani szokta. Eisenstein összebarátkozik Frankkal és karonfogva együtt mennek a fogházba.

A fogházfelügyelő irodájában Frosch börtönőr részegen támolyog. Frank pityókosan jön, úgyszintén Adél és Ida is. Eisenstein és Rosalinda is megérkezik. Rájönnek a kölcsönös csalásokra, megbocsátanak egymásnak, Eisensteint pedig becsukják.

SARUGA LAJOS

≡ DÉLVIDÉKI KÁVÉHÁZA ÉS ÉTTERME. ≡

Esténként cigányzenekar. Színház után hidek és meleg ételek.

Pongrácz Sándor PALACE-kávéháza

a közönség kedvencz szórakozási helye.

kérdezte a tükröt, ki az országban a legszebb? A varázstükör így szólt:

Szép a szemed, arcod, vállad,
Hófehérke még szebb nálad.

A királyné ebből látta, hogy a vadász nem ölte meg Hófehérkét. Maga elé hívatta és a vadász kivallotta, hogy az erdőben hagyta Hófehérkét. A királyné erre elhatározta, hogy felkeresi Hófehérkét és megöli. Hogy hófehérke fel ne ismerje, felöltözött kofának és elindult az erdőbe. Csakhamar érkezett a hét törpe házához és ott megtalálta Hófehérkét. Kínált neki megvételre egy szép fésűt. A fésű azonban mérgezett volt és mikor Hófehérke a fejéhez ért vele, összerogyott. A törpék úgy találtak rá s nagy munkájukba került magához téríteni.

Mikor a királyné hazaért, ismét megkérdezte a tükröt, hogy ki a legszebb. A tükör felelete:

Szép a szemed, arcod, vállad,
Hófehérke még szebb nálad

A királyné látta ebből, hogy a leány nem halt meg. Felöltözött tehát parasztasszonynak és úgy kereste fel újra Hófehérkét. Addig beszélt neki, míg elfogadott tőle egy almát. Az almába azonban mérget tett előbb és szegény Hófehérke meghalt tőle. A királyné hazesietett és

megint kérdezte a tükröt, ki a legszebb az országban. A válasz az volt:

Szép a szemed, arcod, vállad,
Az országban nincs szebb nálad!

A hét törpe Hófehérkét egy üvegkoporsóba tette. Arra jött egy herceg, felnyitotta a koporsót és Hófehérke ismét eleven lett. Odahaza a királyi palotában a királyné éppen akkor kérdezte a tükröt, hogy ki a legszebb. A válasz ez volt:

Szép a szemed, arcod, vállad,
De gyönyörű Hófehérke,
Akit nagyon gyűlöltél te,
Királyné lesz és szebb nálad.

A királyfi elhozta Hófehérkét a palotába és elmondott mindent. Az öreg király erre elkergette a rossz királynét és trónját átadta a királyfinak. Így lett Hófehérke királyné. Még ma is élnek, ha meg nem haltak.

*

Kedves gyermekek! Ezt a szép mesét *Sebestyén Géza* bácsi színgazgató szombaton délután a színpadon játsszatja el nektek. Játsszani fognak ezek a néni: *Étsy néni, Ujj néni, Regős néni, Bacsányi néni, Postás néni, Deák néni* és ezek a bácsik: *Horti, Bodonyi, Fülöp, Róna* és *Serfözy* bácsik és még sok néni és bácsi. Mulassatok jól. Ezt kívánja nektek

Kóró Pál bácsi.

Egy koronaért már hirdetést tehet közzé, ha valamit venni vagy eladni kíván, állást vagy alkalmaztatást keres:

Vidékről beküldés
postautalványon!

TEMESVÁRI HIRLAP

Jenő herceg-tér 3. szám.

≡ Magyar Országos Központi ≡
Takarékpénztár Fiókja Temesvár.

Részvénytőke 18,150.000 kor. — Betétek 94,000.000 kor.
Tartalékalapok 15,000.000 kor. — Záloglevelek 133,000.000.

Erőd-utca 5. Temesvár-Belváros Erőd-utca 5.

Turul=czipők

kiváló anyagból, legegánsabb formában készülnek és jutányos áraik által közkedveltségben részesülnek.

Főraktár:

Belváros: Jenő herceg - tér
5. szám.

Raktár:

Józsefváros: Kossuth Lajos-
utca 31. szám.

Gyári raktár:

Gyárváros, Buziási-ut 15. szám, a gyárépületben
(villamos megálló).



Fűző-különlegességeket készít

ANGÉLI ADÉL

TEMESVÁR-BELVÁROS

JENŐ HERCEG-UTCA 7

Legujabb szabásu fűzőket, leánykafűzőket,
— egyenestartókat mérsékelt árák mellett. —
Vidéki megrendelések gyorsan és lelkiismeretesen eszközöltetnek.

Telefon 14 94.

Telefon 14-94.

Az Első Délmagyarországi Gőz- Czukorka- és Csokoládégyár R.-T.

elsőrendű, mindenütt kiválóan ismert gyártmányai minden jobb fűszer- és csemegeüzletben kaphatók. Különös figyelmet érdemelnek: **Hungaria-Dessert**, **Beatrix-keverék**, **Vessen Anglia** (a háboru végéig kapható), **Vörös Kereszt-bonbonok**, **válogatott drageek stb., stb., stb.**

A délvidék legnagyobb női divat-ruhaszövet-, selyem-, vászon-, szőnyegkonfekció-áruháza a „Tüzoltó“-hoz

CSENDES IGNÁCZ

Temesvár-Gyárváros, Kossuth-tér

Szerb templom-épület, a villamosvasut megállóhelye.

:: Sürgönczim: CSENDES IGNÁCZ TEMESVÁR. ::

Hirdetэшhely kiadó.

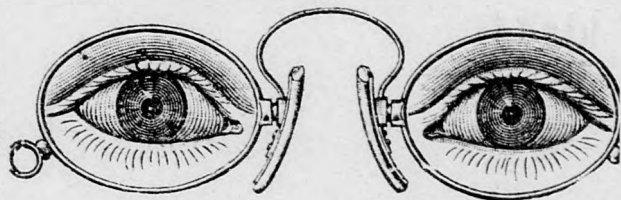


Temesvári Színház



Felelős szerkesztő: Kubán Endre.

Laptulajdonos: Csendes Lipót.



Kecskeméty Sándor

műszerész, látszerész, orvosi, betegápolási, fényképezési készülékek, kellékek, vegyszerek, sportcikkék Javító műhely.

Temesvár, Agrár Takarékpénztár-palota. Telefon 220.

A dupla maláta „Corvin-sör“

=== erősít, üdit ===

Kapható minden jobb üzletben és kávéházban eredeti sörgyári palaczkozásban.

Temesvári Polgári Sörfőzde R.-T.

AZ ELSŐ RÁKOSPALOTAI KÖTŐ- ÉS KÖTSZÖVŐGYÁR R.-T.

Rákospalota és Temesvár

ajánlja kiváló minőségű harisnya- és mindennemű sport- és gyapju kötszövött áruit.

Temesvári Első Takarékpénztár

Alapított 1845. évben.

Üzletágak: Kamatozó betétek elfogadása.
Értékpapirelőlegek nyújtása.
Váltók leszámítása.
Jelzálogkölcsonök engedélyezése földbirtokokra és városi bérházakra.
Záloglevelek kibocsátása.
Értékpapírok vétele és eladása.

☞ Színház után hideg vacsora ☜

a „Lloyd“ kávéházban

Rónai A. János.